

Г-н Жельо ЖЕЛЕВ (Президент, Республика Болгария) (перевод с французского): Хотел бы вначале сделать одно замечание: если на Парижском совещании СБСЕ на высшем уровне присутствуют значительно больше демократически избранных глав государств и правительств, чем на хельсинкской конференции пятнадцать лет назад, если антитоталитарные революции умножили число европейских государств с демократическими общественными структурами, то это в большой степени связано, и я глубоко убежден в этом, с процессом, который был начат в столице Финляндии. Для демократов из бывших социалистических стран Европы основополагающие принципы этого уникального Акта представляют собой как систему ценностей, так и международную юридическую основу упорной борьбы против тоталитаризма. Мы осознаем, что этот процесс конкретизировал дипломатическую стратегию свободного и либерального мира, чтобы оказывать постоянное воздействие на коммунистические режимы и сделать неизбежным их необратимое падение. Действительно, мы сталкиваемся с беспрецедентной исторической реальностью - возможностью создания единого политического, экономического и культурного пространства при глубоком уважении норм демократии, рыночной экономики и прав человека.

Болгария незамедлительно заняла свое место в этом пространстве. У нас изменения проходили порой медленнее, чем в других местах, тем не менее они привели к категорически необратимым изменениям, которые происходили и в других бывших социалистических странах. Сознание болгар, наша МУДРАЯ РЕВОЛЮЦИЯ положили конец коммунистическому эксперименту и возвестили начало создания истинно демократических институтов.

Впервые за пятьдесят лет истинно плюралистские выборы прошли в нашей стране, и свободно избраны парламент, президент и правительство. Полностью восстановив целостность национального суверенитета, Болгария предстает на международной арене как свободный, независимый партнер, который может вновь включиться в сообщество стран, независимых в международных отношениях.

В своей внешней политике Болгария, и я уже об этом говорил неоднократно на различных всемирных форумах, обязуется соблюдать новые принципы и

вырабатывать новые стратегии. Важнейший приоритет – активное участие в европейском процессе, который является рамками действий и отправной точкой для всех наших международных инициатив. Будущее Болгарии, будущее Европы гарантируются – и мы убеждены в этом – путем организации европейских структур безопасности и сотрудничества. Конечно, мы должны особо отметить важнейший вклад Соединенных Штатов и Канады в обеспечение европейской стабильности.

Варшавский Договор как военная организация, охватывающая страны определенного политического блока, в настоящее время распадается; и Болгария соответственно стремится к новым гарантиям национальной безопасности. Мы считаем, что гарантией этого могут стать условия, созданные европейским процессом, и дальнейшее совершенствование кодекса поведения, основанного на десяти принципах хельсинкского Заключительного акта. Стратегический облик континента в значительной степени меняется, и мы являемся свидетелями этому. Стремление сохранить биполярное равновесие великих держав становится ненужным и бессмысленным. Переговоры по обычным вооруженным силам в Европе отстают от хода событий. Необходимо разработать новые подходы, соответствующие происходящим изменениям, поскольку значительное число европейских стран не участвуют в механизмах обычного разоружения. Следует предусмотреть средства для сведения к минимуму и нейтрализации возможности региональных конфликтов.

Мы также считаем своим долгом найти политическое мужество и творческие силы для разработки четких механизмов консультаций и сотрудничества на двустороннем и многостороннем уровнях, которые не привели бы к конфронтации между Востоком и Западом на основе старых исторических стремлений. Проявляются и тревожные тенденции: возрождаются национальные конфликты, разжигается национальная ненависть, выдвигаются территориальные претензии. Я боюсь, что шаткой демократии Восточной Европы в большей степени угрожают вспышки насилия на почве национализма и крайнего шовинизма, чем жалкие попытки сохранения тоталитарных структур и поведения. Главная опасность заключается в попытке делать государственную политику на национальных чувствах. То, что многие страны надеются на возрождение национальных традиций, законного суверенитета и восстановление национальной самобытности и достоинства, никоим образом не противоречит современным гуманитарным тенденциям полного неприятия недальновидного эгоизма. Содействие диалогу между противоположными сторонами, проявление терпимости и мудрости – вот основные элементы европейского понимания, к которому мы все стремимся.

Я считаю, что отношения между разными национальностями имеют особое значение для европейского процесса. Соответствующие решения должны призывать к строгому уважению суверенитета и территориальной целостности каждой страны, а также основных прав их граждан. Учитывая первоочередное значение этих проблем, их следует собрать в новую корзину СБСЕ. В ходе нескольких последних месяцев Болгария выказала добрую политическую волю по отношению к своим соседям. Основные права болгарских турков, которые жестоко попирались предшествующим режимом, восстановлены. Мы надеемся, что этот позитивный акт восстанавливает лицо нашей страны и подчеркивает традиционные ценности - терпимость, мудрость, спокойствие, которые в течение веков превратили Болгарию в убежище для людей, принадлежащих различным религиям и национальностям. Болгария препятствовала уничтожению болгарских евреев в нацистских лагерях смерти, и это было не случайно. В наших отношениях с Турцией произошли позитивные перемены. Происходит активное улучшение отношений с Грецией, и это уже дает свои плоды. Мы уделяем этому большое значение как фундаментальному факту безопасности на Балканах.

Мы чрезвычайно заинтересованы в экономических аспектах сотрудничества. Заключительный акт Экономического совещания в Бонне показал волю всех государств-участников следовать основным принципам рыночной экономики. Моя страна высоко ценит обязательства, принятые относительно реформ, которые проводятся во всех странах, осуществляющих переход от центрального планирования к рыночной экономике. Экономическое сотрудничество является жизненно важным для процессов демократизации страны, что не должно оставлять безразличными наших европейских партнеров. Мы заявляем о том, что готовы нести тяжкое бремя непопулярных экономических мер, но мы рассчитываем на европейскую солидарность нового типа.

Речь идет о реакции со стороны наших партнеров, с тем чтобы их поддержка могла быть эффективной и оценена высоко.

Ключевая проблема заключается в том, как развить европейский процесс, какими конкретными механизмами. Гибкий подход позволил бы использовать новые структуры и существующие механизмы, хорошо известные Болгарии, ибо она уже давно сотрудничает с ними. Мы уже имеем статус "специально приглашенного" в Совете Европы и готовы выполнить все обязательства, для того чтобы стать членом Совета. Мы поддерживаем инициативы относительно парламентской

ассамблеи европейского процесса, ядром которой явилась бы Парламентская ассамблея Совета Европы, ибо нам чрезвычайно дорога идея европейского парламентаризма. Было бы хорошо создать постоянный механизм с легкими структурами и секретариатом в Праге - крупном и вполне подходящем для этого центре политической и культурной жизни в Европе.

В заключение мне хотелось бы высказать глубокую признательность Исполнительному секретарю и его сотрудникам, чьи усилия обеспечили полезность нашей работы.

И если ход Совещания является действительно успешным, то этим мы обязаны Франции, президенту Франсуа Миттерану и духу свободы и терпимости такого прекрасного города, каким является Париж.